

ОБУЧЕНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОМУ ОБЩЕНИЮ В ТЕХНИЧЕСКОМ ВУЗЕ

TEACHING PROFESSIONAL COMMUNICATION AT IT-EDUCATIONAL

Аннотация. В статье рассматриваются вопросы, связанные с профессиональным общением на иностранном языке (говорение, понимание, письмо), анализируются принципы коммуникации и предлагаются практические пути решения проблемы.

Summary. The article deals with the problems of professional communication (speaking, comprehension, writing), analyzes the principles of communication and shows practical way for solving the problem.

Перемены, происходящие в нашем обществе, породили потребность в эффективном владении иностранным языком. В настоящее время знание иностранных языков – это не только атрибут культурного человека, но и условие его успешной деятельности. В современном мире знание английского языка стало жизненно необходимым для продвижения в современном обществе. Английский язык используется в информационных технологиях, Интернете, а также в других областях. Все это объясняет необходимость **овладения навыками общения** на иностранном языке. Общение – это всегда взаимодействие с другими людьми, продуктом которого является интерпретация информации.

Речь идет о формировании коммуникативной компетенции, т.е. способности и готовности осуществлять как **непосредственное общение (говорение, понимание на слух)**, так и **опосредованное общение (чтение и понимание иноязычных текстов, письмо)**. Формирование коммуникативной компетенции является основной и ведущей целью обучения. Наибольшие трудности при иноязычном общении человек испытывает, воспринимая речь на слух. Устное общение, роль которого в настоящее время стала особенно значительной, невозможно без понимания речи собеседника, поскольку в процессе речевого взаимодействия каждый выступает как в роли говорящего, так и в роли слушающего.

Говорение – продуктивный вид речевой деятельности, посредством которого (совместно с аудированием) осуществляется устное вербальное общение. Содержанием говорения является выражение мыслей в устной форме. В основе говорения лежат произносительные, лексические, грамматические навыки. В большинстве существующих современных технологий обучения говорение является одним из важнейших направлений преподавания. Психологическая структура акта говорения включает четыре фазы:

- 1) побудительно-мотивационную, при которой проявляется потребность человека в общении под влиянием определенного мотива и при наличии определенной цели высказывания;
- 2) аналитико-синтетическую, т.е. умственные действия по программированию и формулированию мыслей. В данном случае «включается» механизм внутреннего оформления высказывания, обеспечивающий выбор слов и грамматическое прогнозирование;
- 3) исполнительную, звуковое и интонационное оформление мысли.
- 4) контролирующую, задача которой – сигнализировать о возможных ошибках и способствовать их исправлению; контроль предполагает наличие у говорящего эталона, формирующегося в результате языковой практики и сличения собственной речи с эталоном [1].

Для обучения говорению существуют специальные упражнения: **подготовительные и речевые**. Навыки и умения неподготовленной речи, ее реактивность, спонтанность вырабатывается в диалоге; умения и навыки подготовленной речи с ее инициативностью, логичностью, последовательность – в монологе.

Обучение диалогической речи строится на основе образца, данного в виде диалогического текста, связанного с ситуацией, в которой происходит общение.

Основными этапами обучения диалогической речи являются:

- презентация ситуации с помощью словесного объяснения и/или технических средств обучения;
- презентация диалога в звуковой и графической формах; усвоение языкового материала диалога;
- усвоение способов связи реплик в диалоге;

- воспроизведение диалога;
- расширение возможностей диалога-образца за счет изменения компонентов ситуации.

При обучении диалогической речи мы рекомендуем использовать различные виды диалогов и формы работы с ними: диалог-беседа, диалог-инсценировка, беседа учащихся между собой и с преподавателем, парная и групповая. Основным средством обучения диалогической речи являются упражнения. В процессе их выполнения формируются умения: запрашивать информацию, адекватно реагировать на реплику собеседника, употреблять штампы диалогической речи, комбинировать реплики при построении диалога и др.

Каким же должен быть сам процесс обучения иноязычному говорению?

Между преподавателем и студентом должны установиться какие-либо взаимоотношения, кроме официальных, т.е. общение должно быть не ролевое (учитель – ученик), а общение индивидуальностей, которые видят друг в друге речевого партнера.

Мотив общения может появиться лишь тогда, когда возникнет потребность в подлинном общении. Потребность в «учебном» общении, которое у некоторых студентов есть, не в состоянии обеспечить коммуникативной мотивации.

Должны функционировать все способы общения:

- интерактивный, когда есть взаимодействие на основе какой-либо деятельности, кроме учебной;
- перцептивный, когда имеет место восприятие друг друга как личностей;
- информационный, когда студенты обмениваются своими мыслями, чувствами.

Если же студент пересказывает текст просто ради пересказа (когда все в аудитории знают его содержание) или проговаривает какие-то не ситуативные предложения, то общение не может состояться, а продуктом такого «говорения» является так называемая учебная речь. Для успешного овладения навыками общения необходимо придать процессу обучения *системную и методическую направленность*.

Мы считаем необходимым соблюдение следующих принципов:

1. Принцип речевой направленности. Соблюдая принцип речевой направленности мы преследуем практически практическую цель – пользование языком.

2. Принцип функциональности. Любая речевая единица выполняет в процессе коммуникации какие-либо речевые функции. После курса обучения слово или форма должны ассоциироваться с речевой задачей. В качестве основных критериев оценки иноязычной речи студента на материале специальности называют профессиональность речи, соответствие речевого акта его функциональному значению.

Функциональность также определяет адекватный процессу коммуникации отбор и организацию материала. Приближение к нуждам коммуникации возможно только при учете ситуаций и речевых задач. Необходимо также единство лексической, грамматической и фонетической сторон говорения.

3. Принцип новизны. Процесс общения, в том числе и профессионального, характеризуется сменой темы разговора, обстоятельств, задач и т.д. Новизна обеспечивает гибкость речевых навыков, а также развитие речевого умения, в частности его динамичности (методически неподготовленной речи), способности перефразировать (качество продуктивности), механизма комбинирования, инициативности высказывания, темпа речи и особенно стратегии и тактики говорящего. Для этого необходимо постоянное варьирование речевых ситуаций [2].

Для нас при обучении устной речи главное место занимает говорение, ориентированное на официально-деловое общение, материалом для которого являются тексты по специальности.

Очень важно научить студентов продуцировать высказывания типа описания, сообщения, доказательства в соответствии с закономерностями изучаемого подъязыка. Студенты старших курсов должны уметь описать прибор или аппарат, дать им характеристику, рассказать о принципах действия того или иного механизма, доказать преимущества или недостатки каких-либо положений, изложив суть информации, полученной при чтении специальных текстов.

Процесс обучения студентов не является односторонним. Задача преподавателя состоит также и в развитии внутренней мотивации у студентов желанию учиться и познавать. Отношение студента к учебной деятельности определяется наличием или отсутствием соответствующих мотивов. Включение деятельности студентов по овладению иноязычной речью в их ведущую деятельность – овладение профессией – путь к тому, чтобы понимаемые мотивы стали реально действующими. Собственно речевые упражнения на материале специальности студентов (типа: сравни,

проаналізує, сформулює висновок, доведе тощо) є по суті пізнавальними завданнями, які сприяють розвитку внутрішньої мотивації у студентів старших курсів. Виконуючи такі завдання, відповідні професійним і віковим інтересам, студенти відчувають задоволення пізнавальною і комунікативною потребою. Подібні завдання представляють певні труднощі і викликають активні пошуки способів рішення, тобто стимулюють мисльотвірний процес.

Пізнавальні завдання як стимули професійного спілкування повинні відповідати наступним вимогам:

- бути достатньо короткими;
- мати комунікативну формулювання;
- ставити конкретну мовну мету [3].

При навчанні іноземній мові спілкуванню важливо ґрунтуватися на індуктивній і творчій діяльності, тобто розвивати самостійність студентів, від яких вимагається активна участь у заняттях. Головною діючою особою стає учень, а викладачу відводиться скоріше організаторська роль. Крім комунікативної компетенції розвивається вміння мислити над структурою мови, тим самим забезпечується його ефективне використання.

Навчання спілкуванню передбачає розвиток у студентів навичок вільного використання іноземної мови. На наш погляд, ця мета може бути досягнута, якщо мовна і мовознавача робота буде проводитися на основі автентичного навчального матеріалу спеціалізації. Такий матеріал створює додаткові можливості для виклику і підтримки мотивації вивчення мови і розширення кола навчаних.

Роботу можна проводити в наступних напрямках: робота з метою розвитку і вдосконалення навичок читання і мовлення, граматична робота, робота над технікою перекладу і письмом.

Форми і типи завдань до текстів можуть бути як традиційними (виключення і вибір правильного відповіді з кількох запропонованих; завдань типу «назвіть, перерахуйте», виділення в тексті імен і фраз і коротке їх коментування тощо), так і творчими (вибір матеріалу і створення студентами власного сайту).

Створення атмосфери спілкування на уроці в значній мірі залежить від організації бесіди, тобто від того, яка форма організації використовується: індивідуальна, парна, груповая, хорова або колективна.

Красною формою організації спілкування є парна робота: час мовлення повністю віддається учням, розвивається їх самостійність [4].

Нам би хотілось нагадати про деякі методичні прийоми, які допомагають досягти того, щоб на заняттях студенти спілкувалися іноземною мовою: формулювання завдань іноземною мовою, відповідне оформлення класу (створення обстановки, орієнтованої на англійськомовне середовище), використання магнітофона і мікрофона для запису, рольові ігри [5].

В методичному відношенні важливим є те, що аудіювання і мовлення, перебуваючи в тісній взаємозв'язці, сприяють розвитку одне одного в процесі навчання, «для того, щоб навчитися розуміти мову, необхідно говорити, і тому, як буде прийнята ваша мову, судити про своє розуміння» [6].

Література

1. *Пассов Е.И.* Комунікативний метод навчання іноземній мові. – М., 1985.
2. *Шубин У.П.* Мовна комунікація і навчання іноземною мовою. – М., 1972.
3. *Ясарева О.Н.* Навчання професійному спілкуванню в технічному вузі.
http://www.pti.ru/org/lang/uch_work.htm#1#1
4. *Ляховицкий М.В.* Методика викладання іноземних мов. – М., 1981.
5. *Jim Wingate.* 10 Ways to keep students speaking English <http://www.etprofessional.com/>